金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸味罐頭食品蘇杭綢緞時款女花鞋繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹雜貨醬料各江埠送貨材驅土丸散藥貨俱全定價從廉倘蒙惠顧無任歡迎後列住址付信便妥

▲小皮夾袋各款皮夾碼時款上等裝靴長短膠靴各色在片

▲舖在片上電話七十七號

（藏線詩七八九九）

雲高華金利源謹白

廣興祥 遷舖廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖菜米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定踴悅

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠 温 廣興祥司理 人關耀崇啓

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

多利永源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局 雲高華代理人林德紹
司理人伍尚銀 李英杜
域多利代理人永利源

▲▲▲「生意」同胞請看 特別廣告

我國僑胞兩年來兩屆滙銀回鄉均感不便如今大為改善凡欲滙款回鄉者請向本公司滙兌局滙兌最為快捷如有滙款回鄉者請向本公司滙兌局滙兌最為快捷如有滙款回鄉者請向本公司滙兌局滙兌最為快捷

◎本號常有大小金錢便換

◎莊滙多時便利

◎星期滙水特便

順利滙兌局

香港 雲高華代理人林德紹
司理人伍尚銀 李英杜
域多利代理人永利源

公和仁司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迓

咸水埠 陳穩宗 孔墉 松宗 江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情幷取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等等到來做均可週到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

保安堂

BOW ON TONG CO.
[illegible] PENDER STREET WEST
P. O. Box [illegible] Phone Sey. [illegible]
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

常有 正脾胆 ◉海狗鞭 ◉脾巴腎棱 ◉臭鼠胆 ◉正花旗參

陳耳金 跌打酒環

自來血寄賣

五洲大集房

公司廣告

紙袋紙碟包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華商惠顧按價從廉以圖久交

Columbia Paper Co. Ltd. Ph. Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St. VANCOUVER, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B.C.

▼○▲哥林比亞紙料

Columbia Paper Co. Ltd. Ph. Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St. VANCOUVER, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B.C.

金山○○大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

〔通信處〕 Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

廣泰昌廣告

Kwong Tai Chong CO.
P. O. Box 674 Sey. 3910
140 Pender St. E. Vancouver, B. C.

啓者小店開張多年蒙舊顧上等油糖雜貨罐頭蘇杭發售屢蒙遠近貴客賜顧皆照貨美價廉兼收香邑各都梓里金銀書信滙至石岐泗和隆鞋舖代派妥當無悞現設在龍鳳禮餅各色餅食發客諸君光顧本主人格外歡迎

◉舖在雲埠片打街東門牌一百四十號

◉皇家信箱六百七十四號

▲喊線矢毛 三九一〇

廣泰昌司理人鄭寶琪啓

利僑自由快車公司

LACO TAXI SERVICE
Phone Sey 4611 13 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司自置夥欵自由快車專利便僑隨時應命價極相宜如蒙光顧請照電話矢磨四六一一通知是荷

車停片打街西端門牌拾叁號保安堂門首

現任管車者黃三才

利僑自由快車公司特啓

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華商未及知者故託鄭琰文君介紹如有委及問他便知

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

弟媽乎臣敬佈

（旅）（安）（客）棧

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火輝煌頗為利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五二毛五至五毛

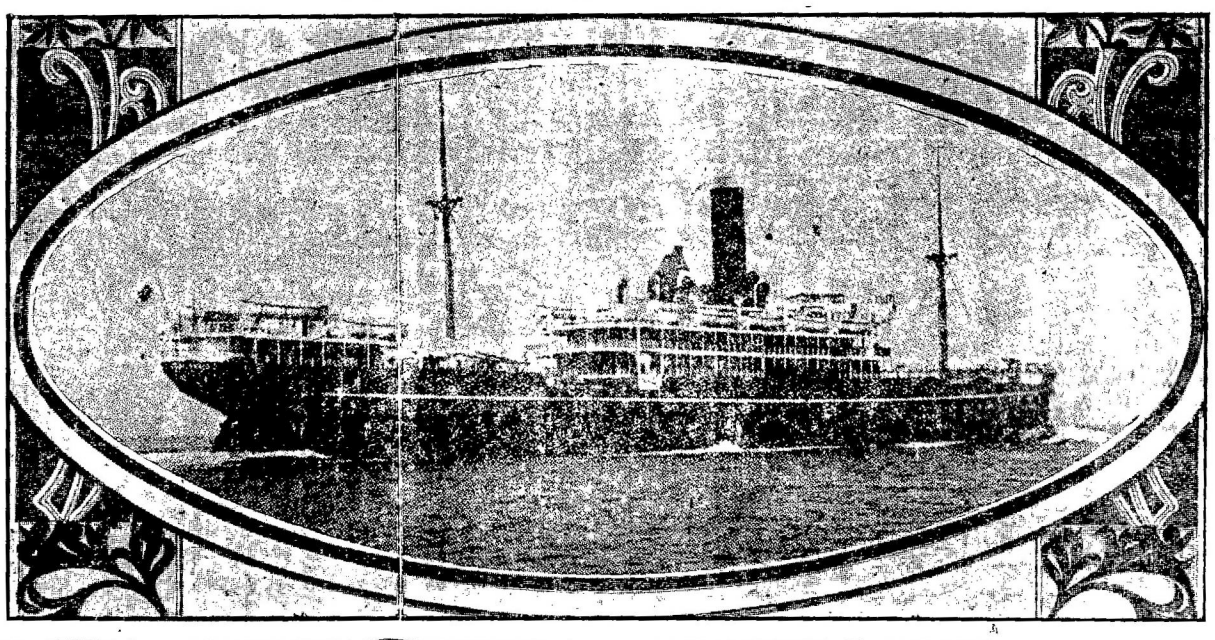
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰子佈

▲民國七年由域埠開行新船期

諏訪丸 三月廿二日
伏見丸 十一月六日
諏訪丸 六月十九日
伏見丸 八月五日

鹿島丸 四月廿二日
香取丸 六月二日
鹿島丸 七月十二日

每兩禮拜一次由域多利直返香港

◀請搭新船回國▶